



mille filles

de **Pierre-Michel Tremblay**
Mise en scène de
Martin Faucher
assisté de **Nadia Bélanger**

Avec **Christian Bégin**
Marie Charlebois
Patrice Coquereau
Pier Paquette
Isabelle Vincent

**Du 28 octobre
au 22 novembre 2003**

Les concepteurs
Jonas Veroff Bouchard
Marc Sénécal
Etienne Boucher
Stéfan Boucher
Suzanne Trépanier

Une coproduction



et



EN COLLABORATION AVEC



Théâtre d'Aujourd'hui
le théâtre de la création québécoise
3900, rue Saint-Denis Montréal
(514) 282-3900
www.theatredaujourd'hui.qc.ca
DIRECTION René Richard Cyr,
Jacques Vézina, Gilles Renaud



Mot du directeur artistique intérimaire du THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI



Photo: Moniké Richard

Quand les Éternels Pigistes nous ont approchés l'an dernier, c'est sans hésitation que nous avons accepté leur projet. Malgré le fait que le texte n'existait pas encore (le spectacle devait traiter de l'actualité), nous savions qu'avec cette équipe, nous ne pouvions qu'avoir confiance. En plus, Martin se joignant à eux pour mettre en scène leur délire – toujours si juste –, nous ne pouvions espérer mieux. À vous de juger ce soir de la pertinence de notre enthousiasme.

Voilà, ma direction artistique intérimaire se termine ici. Les seize mois passés à la barre du Théâtre d'Aujourd'hui m'auront permis d'assister à treize créations dans la grande salle et dans la salle Jean-Claude Germain, d'accueillir deux festivals de théâtre majeurs, le Fringe – volet francophone – et le prestigieux Festival de théâtre des Amériques, de recevoir la Semaine de la dramaturgie du Centre des auteurs dramatiques dans les deux salles et le hall tout en même temps, de côtoyer des centaines d'artistes et de concepteurs œuvrant sur les diverses productions et surtout, d'avoir l'occasion d'écouter les commentaires, lors des Journées de la culture et des diverses rencontres après spectacle, des passionnés du théâtre québécois.

Tout ça, soutenu par une équipe de collaborateurs d'un dévouement et d'une compétence inégalables. Mon passage au Théâtre d'Aujourd'hui restera pour moi une expérience enrichissante m'ayant apporté énormément de joie et de satisfaction artistique. Merci à vous tous qui continuez, année après année, à encourager nos auteurs dramatiques et donnez votre soutien à notre dramaturgie nationale en fréquentant *LES THÉÂTRES d'aujourd'hui*.

Gilles Renaud

Mot de Fauteur



Photo: Lyne Charlebois

Deux tortues jouent sur une petite plage. Elles font un château de sable. En arrière-plan, on voit un petit lac entouré d'arbres. C'est la page couverture d'un livre pour enfant : *Benjamin va à la plage* (en sous-titre, on peut lire *Un livre d'activités avec des vignettes autocollantes*). Benjamin est une tortue. Cette image de tortue pour enfant s'est imprimée en moi pendant un Salon du livre. Je ne l'ai pas choisie. Comme toutes ces images et ces répliques de science-fiction de série B, de mauvais vaudevilles français, de théâtre étrangement russe, de slogans publicitaires, de phrases de sans-abris criées dans le carré Saint-Louis et attrapées au vol... Comment sont-ils arrivés en moi, toutes ces images et tous ces sons ? Je ne le sais pas toujours. Ce que je sais, c'est qu'il faut bien en faire quelque chose. Pour résister à ce flot de stimuli incessant qu'on se projette à nous-mêmes. Alors j'utilise cette image de livre pour enfant dans ce mot de l'auteur pour qu'elle m'appartienne un peu. Et j'ai laissé monter en moi les petites histoires que vous allez voir ce soir pour la même raison : essayer de m'appartenir un peu, tenter de me reconnaître dans la grande confusion mentale de notre monde.

Et pour rigoler, évidemment !

Avec une énergie formidable, Martin, les acteurs de notre troupe et les concepteurs en ont fait un spectacle des Éternels Pigistes. Notre nouveau spectacle. Le quatrième. Déjà ? Merci de venir nous voir. Je vous souhaite une très bonne soirée...

Pierre-Michel Tremblay

Mot du metteur en scène



Photo: Yvanek Macdonald

Quand on a faim, les buffets chinois, c'est pratique, on peut manger tu-suite toutes sortes d'affaires : des spare ribs luisants dans de la sauce brune, des boulettes de poulet dans de la sauce orange, des egg rolls bien dorés accompagnés d'une belle sauce rouge, du riz frit beige avec des ti-bouts de céleri, des brocolis verts-verts-verts croquants-croquants-croquants, des nouilles longues, plates ou frisées, pâles, foncées ou transparentes dans du jus jaune épicé. Et si on a encore faim, il reste ben des choses : de la salade de macaroni, des chicken wings, du jello et de la cramaglace à toutes sortes de couleurs. J'aime ça!

Quand on veut être informé, c'est pratique, on peut voir où on veut des morts de toutes sortes de manières : dans des accidents de char effoités, dans des guerres exotiques qui se passent on comprend pas trop-trop où, dans des sacs de couchage de bars de danseuses perdus su'l bord de l'autoroute avec des hautes fougères. C'est important. Et si on veut être informé encore plus, c'est le fun, ça repasse tout le temps en quelque part en reprise. Au cas où...

Bonne soirée abondante!

Martin Faucher

N.B. Chère J.F. là-bas dans ton université de théâtre. Ce spectacle est pour toi, ma belle. As-tu remarqué que nous appliquons les principes de Peter Brook? Nous avons nous aussi un espace sacré : il est peut-être en tapis gris industriel, mais il est là tout de même !

LE RÊVE, un music-hall

Ils nous parlent, de spectacle en spectacle, de ce qu'ils observent du monde contemporain, décortiquant les préoccupations qui sont dans l'air du temps, ironisant sur les dernières «tendances» en date, observant leur génération d'un regard à la fois tendre et impitoyable, et empruntant volontiers à l'époque mouvementée qui est la nôtre ses formes complexes et ses rythmes syncopés. Ils aiment les structures en tableaux qui leur permettent de multiplier les situations et les points de vue, ils aiment sonder la surface des choses pour en traquer le profond et ils aiment, surtout, nous mener à l'intériorité, à l'émotion nue et au silence en explorant l'ahurissant vacarme dont on les couvre. Leurs spectacles, très humains, sont drôles, lucides, imprévisibles, et leur parfaite complexité éclate dans chacun.

Depuis leur fondation en 1996, les Éternels Pigistes, à la fois talentueux et éminemment sympathiques, se sont attiré un concert d'éloges à peu près unanime partout où ils sont passés. Formé de l'auteur Pierre-Michel Tremblay et des comédiens Christian Bégin, Marie Charlebois, Patrice Coquereau, Pier Paquette et Isabelle Vincent, ce collectif a un style bien à lui, un style d'une légèreté narquoise qui n'exclut ni la réflexion corrosive, ni l'introspection troublée. Grand familier de l'humour, à la scène comme à l'écran, Pierre-Michel Tremblay a un coup d'œil en quelque sorte anthropologique qui avait donné, jusqu'ici, le *Jeu du pendu*, où un jeune homme qui s'est passé une corde autour du cou propose à ses amis de jouer à lui trouver des raisons de vivre, *Quelques Humains*, qui met en scène une famille d'être foncièrement seuls, et *Le Rire de la mer*, succès éclatant, où une femme atteinte d'une maladie incurable parcourt le monde en consignant ce qu'elle y voit d'étonnant. Au fil de ces textes et de leurs facettes, une question globale : de quoi est faite la société actuelle, dans quelle spirale sans fin est-elle entraînée ?

Et il y a l'humour, bien sûr. Un peu bon enfant, souvent cinglant. Cinq acteurs, devant nous, s'amuse à jongler avec la mythique «présence» du comédien, avec les frontières de l'espace scénique, avec l'unité de temps (une scène se passe au siècle dernier, une autre au siècle futur), avec le réel, avec les apparences. Tout ce que la débauche technologique remet en cause, précisément. Comme dans ses deux dernières pièces, Pierre-Michel Tremblay a conçu une succession de petits univers parfois teintés de surréalisme ; à même leur variété de tons, à même leur télescopage et leur superposition, c'est le chaos du monde qui défile sans interruption.

FERMER LES YEUX

Où, se demandent les Éternels Pigistes, peut-on encore avoir accès à soi, quand la planète entière nous est offerte à toute heure du jour ? Comment faire taire le murmure *high-tech* et retrouver sa propre musique intérieure ? Les personnages de *Mille Feuilles* sont attirés par la folle cacophonie environnante tout autant qu'ils la craignent. Chacun, chez Mass inc, a un moment de recueillement où il rêve, fouille ses souvenirs et se demande de quoi ils sont faits, dans quelle mesure ils lui appartiennent vraiment. Car c'est l'intimité de chacun que la pollution médiatique viole ainsi impunément...

La surexcitation optique est devenue habituelle. Mais peut-on lucidement décoder ce foisonnement ? Perturbés par un magma de contenus qu'ils subissent passivement avant de les comprendre, jetés dans un règne de l'éphémère où l'Histoire elle-même semble engagée dans un processus de fuite en avant, les personnages de *Mille Feuilles* fuient avec leur époque. Ne nous y trompons pas : sous ses airs goguenards et son sarcasme assassin, le spectacle lance un cri urgent. Avant que la course ne se fige en une espèce de vide glacial (la fin de l'humanité?), *Mille Feuilles* nous supplie de réentendre la question qu'a lancée Gauguin, son artiste fétiche, il y a plus d'un siècle, question que toute la frénésie d'aujourd'hui a considérablement assourdie : *D'où venons-nous? Que sommes-nous? Où allons-nous?*

Diane Pavlovic

LOGIENT
SOLUTIONS DE LOGICIELS INTERNET

Fier partenaire Internet du
Théâtre d'Aujourd'hui

Visitez www.theatredaujourd'hui.qc.ca

L'équipe DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI

Codirecteur général et directeur artistique
René Richard Cyr
Directeur artistique intérimaire Gilles Renaud
Codirecteur général et directeur administratif
Jacques Vézina

Directrice de production Lucie Janvier
Directrice des communications Jo-Anne Héroux
Adjoint administratif Denis Simpson
Gérant André Morissette

Responsable du développement de public
Philippe Bergeron

Secrétaire-réceptionniste Geneviève Ricard
Assistant-gérant Mathieu Sénécal

Conciergerie et responsable du bâtiment Alain Thériault
Guichetiers Natalie Bouchard, Luc Brien, Christine Chenard, Sophie Desrosiers, Béatrice Papatie

Placeurs Caroline Bergeron, Catherine-Amélie Côté, Philippe Gignac, Valérie Héroux, Véronique Hudon, Katryn Jutras, Gabrielle Lecours-Brassard, Lili Marier-Renaud

Bar Charles Dauphinais, Mathieu Sénécal
Conception du logo du Théâtre Éric Godin

Relations de presse
Communications Papineau-Couture

Conception graphique Folio et Garetti

Révision du programme Diane Pavlovic
Photos de plateau Pierre Desjardins

Réalisation et montage des vidéos promotionnels
Pierre-Étienne Lessard

Imprimerie Laurier Litho
Vente de publicité dans les programmes
André Morissette

Infos

- Vous pouvez **stationner** votre véhicule à deux pas du théâtre, au coin des rues Saint-Denis et Roy – accès par la rue Roy ou par la rue Cherrier –, entre 16h30 et 3h. Prévoyez monnaie ou carte de crédit.
- Lorsqu'une pièce créée au Théâtre d'Aujourd'hui est publiée, vous pouvez vous procurer le livre à notre **Bouquinerie théâtrale**, située dans le foyer.
- La **billetterie** du Théâtre d'Aujourd'hui est ouverte du lundi au samedi de midi à 18h ou jusqu'à 20h les soirs de représentation, ainsi que de midi à 15h les dimanches de représentation. Vous pouvez vous y procurer des certificats-cadeaux en tout temps.
- Avant ou après le théâtre, faites un détour par une des succursales **Renaud-Bray** de la rue Saint-Denis. Trois adresses pour découvrir des écritures ou redécouvrir vos auteurs préférés : Ouvert de 9h à minuit : Renaud-Bray Saint-Denis – 4301, rue Saint-Denis, et succursale Champigny – 4380, rue Saint-Denis. Ouvert de 11h à 22h : Renaud-Bray Express – 3660, rue Saint-Denis.

Librairie
Renaud-Bray

Le Conseil d'administration DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI

PRÉSIDENTE
Léa Cousineau *Présidente de la Commission des partenaires du marché du travail*

VICE-PRÉSIDENT
Vincent Bilodeau *Comédien et Président de l'Académie québécoise du théâtre (AQT)*

SECRÉTAIRE
Claire Brassard *Avocate, Mercier Leduc S.E.N.C.*

TRÉSORIER
Gilles Renaud *Comédien et directeur artistique intérimaire du Théâtre d'Aujourd'hui*

LES ADMINISTRATEURS
Carmen Crépin *Vice-présidente, Québec, Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières*

René Richard Cyr *Codirecteur général et directeur artistique, Théâtre d'Aujourd'hui*

Claude Lavoie *Vice-président, ressources stratégiques, Marketel*

Stella Leney *Directrice des affaires corporatives et secrétaire adjointe, Hydro-Québec*

Francine Simard *Associée, Recherche marketing, Groupe Gignac communication marketing*

Jacques Vézina *Codirecteur général et directeur administratif, Théâtre d'Aujourd'hui*

Le Théâtre d'Aujourd'hui est subventionné par le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada et le Conseil des arts de Montréal.



Le Théâtre d'Aujourd'hui est membre de Théâtres Associés et Theatrequebec.com



La parole est à VOUS

Vous avez été nombreux à nous faire des commentaires sur *Blue Bayou, la maison de l'étafon*. Voici quelques extraits des cartons reçus.

« Les pièces que vous présentez sollicitent notre imaginaire, nous font oublier les petits tracas quotidiens et nous ouvrent sur une réalité plus grande que nous. Merci. »
M. Daviault, MONTRÉAL

« Pièce défendue avec brio malgré un sujet touffu. »
Ginette Brodeur, MONT ST-HILAIRE

« J'ai beaucoup aimé le spectacle. Excellente mise en scène, très bon rythme et acteurs performants. Je suis enchantée. »
Odetta Thibault, MONTRÉAL

« Superbe pièce qui nous mène du rire à la compassion, à la magie en passant par les mots qu'affectionne tant Solange. Comédiens magnifiques. Mise en scène remarquable. J'ai beaucoup, beaucoup aimé ! »
Louise Chevrier, VAUDREUIL-DORION

« Très très bon, différent de ce que j'ai vu jusqu'à maintenant. Très bonne mise en scène. Acteurs excellents. »
France Mc Ginnis

« Bravo, excellente pièce, acteurs talentueux, beau décor. »
Martine Bouchard, MONTRÉAL

Profitez d'une année de loisirs à rabais
Maintenant plus de 105 PARTENAIRES dans toute l'île de Montréal.

LE THÉÂTRE PLUS ACCESSIBLE QUE JAMAIS.
La carte qui vous rend la merveilles de votre pièce.

accès MONTRÉAL

La carte Accès Montréal, seulement 7\$, seulement pour les Montréalais et Montréalaises. Pour plus de renseignements et pour connaître les points de vente, téléphonez au 87-ACCES, #610. www.ville.montreal.qc.ca/cam

Entre autres, économisez :

- au Centre des arts Saydie Brounman
- au Cinéma Saint-Léonard 52.48
- à la Cinéma-théâtre québécoise
- à Cité Historica, musée d'histoire du Saull-au-Roccollet, parc-nature de l'île-de-la-Visitation
- à l'Espace GO
- au Goethe-Institut
- aux Grands Explorateurs
- au Groupe de la Veille/Théâtre Prospère
- à l'Ensemble
- au MAN (Montréal, arts interculturels)
- à la Maison théâtrale
- à l'ONG Montréal - Cinéothèque
- au théâtre Centaur
- au théâtre d'Aujourd'hui
- au théâtre de Quai'Sous
- au théâtre du Rideau Vert
- au théâtre La Licorne
- au théâtre Outremont et Galerie d'art

Montréal

deux pour un le jeudi aux théâtres

Offert par les compagnies membres de **Théâtres Associés**

Montréal

- Compagnie Jean Duceppe** (514) 842-2112
- Espace GO** (514) 845-4890
- Théâtre d'Aujourd'hui** (514) 282-3900
- Théâtre de Quai'Sous** (514) 845-7277
- La Licorne** (514) 523-2246
- Théâtre Denise-Pelletier** (514) 253-8974
- Théâtre du Nouveau Monde** (514) 866-8667
- Théâtre du Rideau Vert** (514) 844-1793

Québec

- Théâtre de la Bordée** (418) 694-9631
- Théâtre du Trident** (418) 643-8131

Ottawa

- Centre national des Arts** (613) 947-7000, poste 280

Valable sur le prix régulier. Au guichet du théâtre à compter de 19h00 le soir même. Argent comptant seulement. Billets en nombre limité. Aucune réservation acceptée. Certaines restrictions s'appliquent.

BÍLY KUŇ

BAR

O PATRO VÝŠ

SALLE

354-354 Mont-Royal Est
www.bilykun.com
514-845-5392

À L'AFFICHE

Du 13 janvier au 7 février 2004

UN CARRÉ de ciel

De **Michèle Magny** Mise en scène **Martine Beaulne**
Avec **Marie-Ève Bertrand** | **Jean-François Casabonne** | **Muriel Dutil** | **Jean Marchand** | **Christiane Proulx** | **Anne-Marie Provencher** | **Catherine Sénart**
Une création du **Théâtre d'Aujourd'hui**

Du 28 octobre au 15 novembre 2003

À la salle Jean-Claude Germain

LA VOIX du sang

Texte et mise en scène **Marc St-Pierre**
Avec **René Arbour** | **Sylvain Pesant**
Une production du **Théâtre Impulsion**



Du 2 au 6 décembre 2003

LA SEMAINE de la dramaturgie

Présentée par le **Centre des auteurs dramatiques**



Du 15 au 30 décembre 2003 / les 3 et 4 janvier 2004

LES PETITS Orteils

Spectacle pour les 4 à 8 ans
De **Louis-Dominique Lavigne**
Une production du **Théâtre de Quartier**

le Théâtre de Quartier

Vézina, Dufault inc.
Vézina, Dufault et associés inc.
Cabinet de services financiers

4374, avenue Pierre-De Coubertin, bureau 220, Montréal (Québec) H1V 1A6
Téléphone : (514) 253-5221 Télécopie : (514) 253-4453 www.vezduf.com

fauchois fleurs

À la fine fleur de l'événement.

PRO THEATRES 2003, 10, 28 X



Photo Lyne Charlebois

Christian Bégin un pigiste

La saison dernière, Christian Bégin était partout. On l'a vu au théâtre dans *la Société des loisirs* de François Archambault et dans *le Rire de la mer* avec les Éternels Pigistes ; à la télévision, dans *Rumeurs*, *Tabou*, *Caméra Café* et, en tant que chroniqueur, à l'émission *L'été c'est péché*. Cette année, il paraît à nouveau au petit écran dans *les Aventures tumultueuses de Jack Carter* et dans *Ciao Bella*, toutes deux présentées sur les ondes de Radio-Canada. À la scène, son rôle dans *le Lit de mort*, d'Yvan Bienvenue, présenté à la salle Jean-Claude Germain du Théâtre d'Aujourd'hui, lui a valu en 2000 une nomination au Gala des Masques.

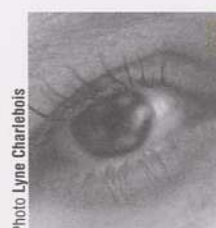


Photo Lyne Charlebois

Marie Charlebois une pigiste

Comédienne de formation, Marie Charlebois a signé la mise en scène des deux premiers spectacles des Éternels Pigistes, *Quelques Humains* et *le Rire de la mer* ; elle y interprétait en outre plusieurs rôles. Elle a joué par ailleurs, au théâtre, sous la direction notamment de Denise Filiatrault, dans *les Jumeaux vénitiens* de Goldoni, et de Micheline Lanctôt, dans *Bousille* et *les Justes* de Gratien Gélinas. À la télévision, elle était de la série *Tabou* et de la populaire émission *À nous deux*. En 1997, son personnage de Lucie dans *le Piège* de Janette Bertrand lui a valu une nomination aux Gémeaux.

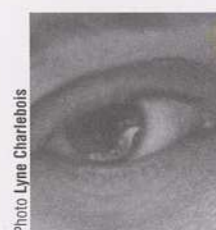


Photo Lyne Charlebois

Patrice Coquereau un pigiste

Patrice Coquereau a joué dans une quarantaine de productions théâtrales et a beaucoup fréquenté la création contemporaine : *le Goûteur* et *Crime contre l'humanité* de Geneviève Billette, *le Colonel Oiseau* de Hristo Boytchev, *Jacynthe de Laval* de René Gingras, *Tout bas, si bas* de Koulsy Lamko... Il a été dirigé par Denise Filiatrault dans trois productions du Festival Juste pour rire : *les Palmes de Monsieur Schultz*, *le Bourgeois gentilhomme* et *Picasso au Lapin agile*. Sa performance dans *Quelques Humains* lui a valu une nomination dans la catégorie meilleure interprétation masculine au Gala des Masques en 2000. On a pu le voir à la télévision dans *Rumeurs*, *Max Inc.* et *Un gars, une fille*. Cet été, il était chroniqueur à *L'été c'est péché*.



Photo Lyne Charlebois

Pier Paquette un pigiste

On peut présentement voir Pier Paquette à la télévision dans *Annie et ses hommes* et dans *les Poupées russes* ; on le verra bientôt dans *C'est aussi ça la vie*, *Temps durs*, *11 Sommerset*, et dans les reprises thématiques de *Un gars une fille*. Il a été mis en nomination à trois reprises aux Gemini Awards dans la catégorie «Best performance in a pre-school program or Series» pour son travail de marionnettiste à la télé anglophone. Il prête également sa voix à des dessins animés originaux pour la télé américaine et canadienne. Au théâtre, il a joué entre autres dans *Georges Dandin* de Molière au TNM, dans *l'Annonce faite à Marie* de Claudel, mise en scène par Alice Ronfard, et dans *Vie et mort du roi boiteux* de Jean-Pierre Ronfard.



Photo Lyne Charlebois

Isabelle Vincent une pigiste

En 1986, Isabelle Vincent termine sa formation à l'École nationale de théâtre : la même année, elle interprète Hyacinthe dans *les Fourberies de Scapin*, de Molière, sur la scène du TNM. On l'a vue depuis, entre autres, dans *le Chien* de Jean-Marc Daipé et dans *la Fin de la civilisation* de George Walker. En 2000, elle fait partie de la distribution des *Jumeaux Vénitiens*, de Goldoni, dirigés par Denise Filiatrault au Théâtre Juste pour rire. Au Théâtre d'Aujourd'hui, elle a joué en 2002 dans *Des fraises en janvier*, qui seront bientôt reprises chez Duceppe avant de partir en tournée. À la télévision, on peut la voir dans *Annie et ses hommes* et on la verra bientôt dans *Fortier*, *Cauchemar d'amour* et *Ramdam*.

L'équipe de production

Mise en scène **Martin Faucher**
Assistance à la mise en scène **Nadia Bélanger**
Scénographie **Jonas Veroff Bouchard**
Éclairages **Etienne Boucher**
Costumes **Marc Sénécal**
Musique **Stéfan Boucher**
Maquillages et coiffures **Suzanne Trépanier**
Assistance aux costumes **Sylvie Martel**
Coupe des costumes **Anne-Marie Veeveate**

Direction de production **Lucie Janvier**
Direction technique **Louis Héon**
Réalisation des décors **Atelier L'Établi**
Chef d'atelier **Nadyne Deschênes**
Peinture scénique
Josée Bélanger, Jacinthe Duchesneau

L'équipe de montage
Matthieu Beauchamp, Anthony Cantara, Bruno Desnos, Stéphane Ménigot, Serge Pelletier, Joëlle Tougas.

Remerciements
Le Théâtre d'Aujourd'hui remercie



Jonas Veroff Bouchard scénographie

Issu de l'École nationale de théâtre en 2000, Jonas Bouchard n'a pas moins de treize scénographies à son actif, dont celles d'un texte d'Yvan Bienvenue mis en scène par Antoine Laprise, *De la vie, entre autres choses*, et d'une production du Groupe de Poésie Moderne, *le Bosc de Higgs*, présentée au Festival de Théâtre des Amériques. Il a conçu les éclairages d'*Ubu sur la table*, de Francis Monty, et collabore fréquemment avec l'Association québécoise des auteurs dramatiques (AQAD).



Marc Sénécal costumes

Marc Sénécal conçoit costumes et décors ; sa scénographie de *Blue Bayou, la Maison de l'étafon* était en nomination au dernier Gala des Masques. Il a signé les costumes de nombreuses productions : *la Société des loisirs* de François Archambault, *Unity, 1918* de Kevin Kerr, *Cheech* de François Létourneau, *le Ventriloque* de Larry Tremblay, *la Reine de beauté de Leenane* de Martin McDonagh, *CyberJack* de Michel Monty... Il a également créé les costumes des deux dernières éditions de la Soirée des Masques.



Photo Luc Doyon

Etienne Boucher éclairages

Diplômé de l'École nationale de théâtre en 1999, Etienne Boucher cumule les expériences en théâtre, danse, comédie musicale, humour et événements. Il a conçu les éclairages d'une cinquantaine de spectacles, notamment ceux de *l'Homme de la Mancha*, qui lui ont valu une nomination au dernier Gala des Masques. Au théâtre, en 2003, il a signé entre autres les éclairages de *Cornemuse* de Larry Tremblay au Théâtre d'Aujourd'hui, de *Quatuor* de Ronald Harwood au Théâtre du Rideau Vert, et du *Chien Vert* de Sylvain Coron à la Maison Théâtre.



Photo Martine Thériault

Stéfan Boucher musique

Stéfan Boucher fait ses études en musique au cégep Saint-Laurent et à l'Université McGill. Trompettiste de formation, il crée en 1997 le groupe Basta, dont l'album *Radieux-sceptique* remporte le Félix de l'album rock alternatif de l'année et le prix Découverte de l'année du Festival d'été de Québec. Outre diverses trames musicales pour le cinéma et la publicité, il a signé, avec les Éternels Pigistes, la musique de la série télé *Délirium* et du spectacle *le Rire de la mer*.



Photo Luc Ouellet

Suzanne Trépanier maquillage et coiffures

Suzanne Trépanier est issue de la danse. Pendant plus de vingt ans, elle a dansé entre autres pour la Fondation Jean-Pierre Perreault, le Carré des Lombes, Harold Rhéaume et Montréal Danse. Elle travaille maintenant comme maquilleuse, notamment dans des productions théâtrales. Elle a signé les maquillages de *Gagarin Way*, *Ze Boudha's Show*, *2025, l'année du serpent* et *Howie le Rookie*.



Photo Philippe Bergeron

Nadia Bélanger assistance à la mise en scène et régie

Nadia Bélanger a travaillé auprès de nombreux metteurs en scène. Elle a été régisseuse, entre autres, pour *Des fraises en janvier* d'Evelyne de la Chenelière, mises en scène par Philippe Soldevila, et pour *Défilé de fuite* de Claude Champagne, mis en scène par Fernand Rainville. Elle a assisté Philippe Ducros dans *le 4^{ème} Round*, et Michel Bérubé dans *le Bruit des camions dans la nuit*, de Martin Pouliot, et dans *Gog et Magog*, de Carole Tremblay.

CONTINENTAL

BISTRO

À deux pas du Théâtre !

La cuisine est ouverte jusqu'à 1 h 00 am

845-6842 4169, ST-DENIS
FAX: 845-8039 MTL, QC. H2W 2M7

Saison 2003-2004, vol. 5 n°2



mille filles

de **Pierre-Michel Tremblay**
Mise en scène de
Martin Faucher
assisté de **Nadia Bélanger**

Avec **Christian Bégin**
Marie Charlebois
Patrice Coquereau
Pier Paquette
Isabelle Vincent

Du 28 octobre
au 22 novembre 2003

Les concepteurs
Jonas Veroff Bouchard
Marc Sénécal
Etienne Boucher
Stéfan Boucher
Suzanne Trépanier

Une coproduction



et
EN COLLABORATION AVEC
Hydro Québec



Théâtre d'Aujourd'hui
le théâtre de la création québécoise
3900, rue Saint-Denis Montréal
(514) 282-3900
www.theatredaujourd'hui.qc.ca
DIRECTION René Richard Cyr,
Jacques Vézina, Gilles Renaud

Illustration Line Photos Lyne Charlebois

À L'AFFICHE

Du 13 janvier au 7 février 2004

UN CARRÉ de ciel

De Michèle Magny Mise en scène Martine Beaulne

Avec Marie-Ève Bertrand | Jean-François Casabonne | Muriel Dutil | Jean Marchand |
Christiane Proulx | Anne-Marie Provencher | Catherine Sénart

Une création du Théâtre d'Aujourd'hui

Du 28 octobre au 15 novembre 2003

À la salle Jean-Claude Germain

LA VOIX du sang

Texte et mise en scène Marc St-Pierre

Avec René Arbour | Sylvain Pesant

Une production du Théâtre Impulsion



Du 2 au 6 décembre 2003

LA SEMAINE de la dramaturgie

Présentée par le Centre des auteurs dramatiques



Du 15 au 30 décembre 2003 / les 3 et 4 janvier 2004

LES PETITS Orteils

Spectacle pour les 4 à 8 ans

De Louis-Dominique Lavigne

Une production du Théâtre de Quartier

le Théâtre de Quartier

Vézina, Dufault inc.
Vézina, Dufault et associés inc.
Cabinet de services financiers

4374, avenue Pierre-De Coubertin, bureau 220, Montréal (Québec) H1V 1A6
Téléphone : (514) 253-5221 Télécopie : (514) 253-4453 www.vezduf.com

fauchois fleurs

À la fine fleur de l'événement.